

NORMAS PARA AUTORES

Revista ScientiAmericana · Universidad Sudamericana

Edición trilingüe · Vigente desde setiembre de 2026

Este documento reúne las normas para autores de la revista ScientiAmericana en español, inglés y portugués. Cada versión es completa e independiente: el autor consulta la que corresponde a su idioma.

Español	English	Português
Sección I	Section II	Seção III

I. ESPAÑOL

NORMAS PARA AUTORES

Versión vigente desde setiembre de 2026

1. Alcance y tipos de trabajo

ScientiAmericana publica trabajos originales e inéditos en ciencias de la salud, en sus disciplinas básicas y clínicas, así como en salud pública, epidemiología, educación en ciencias de la salud, enfermería, odontología y áreas afines. Se reciben manuscritos en español, inglés y portugués, de autores nacionales y extranjeros.

La revista recibe exclusivamente cuatro tipos de trabajo. No se reciben artículos de revisión, cartas de opinión, reseñas de libros ni resúmenes de congresos.

Tipo de trabajo	Palabras	Referencias	Tablas y figuras	Resumen	Arbitraje
Editorial	1.200	10	—	No lleva	Comité Editorial
Artículo original	4.000	40	5	Estructurado, 250	Doble ciego
Reporte de caso	2.500	20	4	No estructurado, 200	Doble ciego
Carta al editor	1.000	10	1	No lleva	Comité Editorial

El recuento de palabras corresponde al cuerpo del texto y excluye el resumen, las referencias, las tablas y las figuras.

2. Cómo se envía un manuscrito

Los envíos se realizan exclusivamente a través de la plataforma de la revista, previo registro del autor de correspondencia. No se aceptan envíos por correo electrónico.

El envío se compone de los siguientes archivos, cargados por separado:

- Archivo del manuscrito, en formato de procesador de texto editable, sin ningún dato que permita identificar a los autores.
- Página de título, en archivo independiente. Hace a la vez de carta de presentación: contiene los datos de autoría y la totalidad de las declaraciones. La revista no exige una carta adicional.
- Tablas, cada una en archivo independiente o agrupadas al final del manuscrito, nunca insertadas como imagen.
- Figuras, cada una en archivo independiente, en formato de imagen de alta resolución.
- Documentación complementaria cuando corresponda: dictamen del comité de ética, consentimiento informado para publicación, registro del ensayo clínico.

Los datos de todos los autores, con filiación completa e identificador ORCID, deben cargarse además en los metadatos del envío dentro de la plataforma. Los metadatos son la fuente que utilizan los índices y los buscadores: si un autor no figura allí, no figura en ninguna base de datos.

3. Preparación del manuscrito

Formato general

- Procesador de texto editable, tamaño de página A4, márgenes de 2,5 cm.
- Fuente de 12 puntos, interlineado doble, texto alineado a la izquierda sin justificar.
- Numeración de páginas en el extremo inferior derecho y numeración continua de líneas, que facilita el trabajo de los revisores.

- Sin sangría de primera línea. Un renglón en blanco entre párrafos.

Anonimato del archivo del manuscrito

Para preservar el arbitraje a doble ciego, el archivo del manuscrito no debe contener nombres de autores, filiaciones, agradecimientos, número de dictamen del comité de ética ni ninguna referencia que permita identificar a los autores o su institución. Las menciones inevitables se reemplazan por la expresión «institución de los autores».

Los autores deben verificar además que el archivo no conserve sus datos en las propiedades del documento, que el procesador de texto guarda de manera automática.

Página de título (hace a la vez de carta de presentación)

La revista no solicita una carta de presentación separada: la página de título cumple esa función. Se presenta en archivo independiente e incluye los datos de autoría y las declaraciones que se detallan más abajo.

Datos de autoría

- Título del trabajo en español e inglés, de hasta 20 palabras, sin abreviaturas ni siglas.
- Título abreviado de hasta 50 caracteres.
- Nombre y apellido de cada autor en el orden acordado, con identificador ORCID.
- Filiación institucional completa de cada autor: institución, unidad académica o servicio, ciudad y país.
- Nombre, dirección postal, teléfono y correo electrónico del autor de correspondencia.
- Fuentes de financiamiento.
- Declaración de conflicto de intereses.
- Contribución de cada autor, preferentemente según la taxonomía CRediT.
- Agradecimientos, cuando corresponda.
- Recuento de palabras del cuerpo del texto, y número de tablas y figuras.

Declaraciones

Se consignan en esta misma página de título. Cuando alguna no corresponda al trabajo, se escribe «No corresponde»; no se admite omitirlas ni dejarlas en blanco.

- Originalidad: el manuscrito es original e inédito y no ha sido publicado, en su totalidad ni en parte sustancial, en ningún otro medio impreso ni electrónico.
- Envío exclusivo: el manuscrito no se encuentra sometido de manera simultánea a evaluación en otra revista.
- Autoría: todos los autores reúnen los cuatro criterios del ICMJE, han aprobado la versión que se envía y asumen responsabilidad por su contenido.
- Conflicto de intereses, o constancia expresa de su inexistencia.
- Fuentes de financiamiento, o constancia de que el trabajo no recibió financiamiento.
- Aprobación ética, con el nombre del comité que aprobó el estudio y el número de dictamen.
- Consentimiento informado de los participantes o de sus representantes legales y, cuando el trabajo incluya imágenes o datos que permitan identificar a una persona, consentimiento escrito para su publicación.
- Registro del ensayo clínico, cuando corresponda, con el número y el registro en que fue inscripto.
- Disponibilidad de los datos que sustentan los resultados, o las razones por las cuales no pueden compartirse.
- Uso de herramientas de inteligencia artificial, con indicación de la herramienta, su versión y la finalidad, o constancia de que no se emplearon.
- Depósito previo en un servidor de preprints, cuando corresponda, con su identificador.
- Aceptación de la publicación bajo Licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional y cesión del derecho de primera publicación, conservando los autores los demás derechos.
- Conocimiento y aceptación de las normas para autores y de las políticas editoriales de la revista.

Responsabilidad por las declaraciones

El autor de correspondencia formula estas declaraciones en nombre de la totalidad de los autores, quienes deben haber aprobado la versión que se envía. El envío a través de la plataforma deja constancia de esa conformidad, de modo que la revista no exige firma manuscrita ni electrónica. La revista se reserva la facultad de dirigirse a cualquiera de los coautores para verificar su conformidad.

Resumen y palabras clave

Todo artículo original y todo reporte de caso se publica con resumen y palabras clave en español y en inglés, con independencia del idioma del texto completo. Cuando el manuscrito se presenta en portugués, debe incluir además el resumen en ese idioma.

El resumen de los artículos originales es estructurado, de hasta 250 palabras, con los apartados Introducción, Objetivo, Metodología, Resultados y Conclusión. El de los reportes de caso no es estructurado y admite hasta 200 palabras.

El resumen no contiene citas, referencias, tablas, figuras ni abreviaturas no explicadas, y debe ser comprensible por sí mismo.

Se consignan de tres a cinco palabras clave, tomadas de los Descriptores en Ciencias de la Salud (DeCS) o del Medical Subject Headings (MeSH), separadas por punto y coma.

Convenciones de estilo

- Las abreviaturas se desarrollan en su primera aparición, con la sigla entre paréntesis, y se emplean de manera uniforme en adelante. No se usan en el título.
- Los fármacos se designan por su denominación común internacional, no por su nombre comercial.
- Las unidades de medida se expresan en el Sistema Internacional.
- Los decimales se separan con coma en los textos en español y en portugués, y con punto en los textos en inglés.
- Los valores de p se informan con tres decimales; por debajo de 0,001 se consigna « $p < 0,001$ ». Se recomienda acompañar los contrastes con la medida de efecto y su intervalo de confianza.
- Los nombres científicos de especies se escriben en cursiva.

4. Guía específica por tipo de artículo

Lo que sigue detalla qué debe contener cada modalidad. Los límites de extensión, referencias y figuras constan en la tabla del apartado 1.

Editorial

Se publica por encargo del Comité Editorial; no se reciben editoriales no solicitadas. Aborda un tema de relevancia para el campo de la salud o para la propia revista, y expone una posición fundamentada, no una revisión del tema.

Se redacta en texto corrido, sin apartados ni subtítulos. Lleva título de hasta 15 palabras, sin resumen ni palabras clave. Admite uno o dos autores. Las afirmaciones que lo requieran deben ir respaldadas por referencias.

No se somete a arbitraje externo: la decisión corresponde al Editor Jefe, que puede solicitar ajustes al autor.

Artículo original

Informa una investigación inédita y sigue la estructura IMRyD. Cada apartado debe contener lo siguiente:

- Introducción. Expone en tres o cuatro párrafos el estado de la cuestión, la magnitud o relevancia del problema, el vacío de conocimiento que el trabajo aborda y, al cierre, el objetivo del estudio enunciado con precisión. No se adelantan resultados ni conclusiones.
- Materiales y métodos. Es el apartado que decide la suerte del manuscrito en el arbitraje. Debe consignar: el diseño del estudio; el ámbito y el período de realización; la población y los criterios de inclusión y exclusión; el cálculo del tamaño muestral y el procedimiento de muestreo, o la justificación de haber trabajado con la totalidad de los casos disponibles; las variables con su definición operativa y su escala de medición; los

instrumentos empleados, con la referencia de su validación cuando corresponda; el procedimiento de recolección de datos; y el análisis estadístico, indicando las pruebas aplicadas, el nivel de significancia adoptado y el programa utilizado con su versión. Cierra con el apartado de consideraciones éticas.

- Resultados. Presenta los hallazgos en secuencia lógica, comenzando por la descripción de la muestra y continuando en el orden en que fueron planteados los objetivos. No se interpretan los hallazgos ni se los compara con la literatura, y no se repite en el texto lo que ya consta en tablas y figuras: el texto destaca lo relevante y remite a ellas.
- Discusión. Comienza por el hallazgo principal, lo compara con los antecedentes y ofrece una explicación posible de las coincidencias y de las discrepancias. A continuación expone las limitaciones del estudio de manera concreta, sin fórmulas genéricas, y sus fortalezas. Cierra con una conclusión que responda al objetivo planteado y no lo exceda.

Cuando el diseño lo requiera, el trabajo debe ajustarse a la guía internacional de presentación que corresponda y adjuntar su lista de verificación:

Diseño del estudio	Guía de presentación
Estudio observacional (cohorte, casos y controles, transversal)	STROBE
Ensayo clínico aleatorizado	CONSORT
Estudio de pruebas diagnósticas	STARD
Estudio cualitativo	COREQ o SRQR
Reporte de caso	CARE

Los ensayos clínicos deben consignar el número de registro obtenido antes de la inclusión del primer participante.

Reporte de caso

Describe uno o más casos de interés por su rareza, por una presentación atípica, por una complicación infrecuente o por el aporte que representa su manejo. No se admiten reportes cuyo único mérito sea la ausencia de publicaciones locales sobre el tema.

- Introducción. Breve, de uno o dos párrafos: qué es la entidad, por qué el caso merece publicarse y qué aporta.
- Presentación del caso. Se expone en orden cronológico: datos demográficos pertinentes sin elementos identificatorios, antecedentes relevantes, motivo de consulta, hallazgos del examen físico, resultados de los estudios complementarios, diagnóstico, tratamiento instituido, evolución y seguimiento, con su duración. Se consignan las fechas como intervalos relativos, no como fechas calendario.
- Discusión. Compara el caso con lo descrito en la literatura, señala en qué se aparta y por qué, y expone las limitaciones de la observación.
- Conclusión. Enuncia la lección clínica que deja el caso, sin generalizar a partir de una observación aislada.

Debe ajustarse a la guía CARE y adjuntar su lista de verificación. Requiere el consentimiento informado escrito del paciente o de su representante legal para la publicación, y el manuscrito debe dejar constancia expresa de que fue otorgado.

Carta al editor

Admite dos modalidades: el comentario sobre un artículo publicado en la revista dentro de los doce meses previos, o la comunicación concisa de un hallazgo, una observación clínica o una experiencia que no justifica un artículo completo.

Se redacta en texto corrido, sin apartados ni resumen, y admite hasta tres autores. Cuando comenta un artículo publicado, este debe citarse como primera referencia y el comentario debe dirigirse al contenido del trabajo, nunca a sus autores.

La evalúa el Comité Editorial. Cuando comenta un artículo publicado, se remite a los autores aludidos y se les ofrece derecho a réplica, que se publica junto con la carta.

5. Tablas y figuras

El número máximo de tablas y figuras, en conjunto, es el que corresponde a cada tipo de trabajo. Deben ser indispensables para la comprensión del texto y no reiterar información ya expuesta.

Tablas

- Se elaboran con la función de tablas del procesador de texto. No se aceptan tablas insertadas como imagen ni capturas de pantalla de programas estadísticos.
- Se numeran con números arábigos en el orden en que se mencionan en el texto.
- El título se ubica sobre la tabla y es autoexplicativo.
- Las notas al pie y la explicación de las abreviaturas se colocan debajo de la tabla.
- Cuando se informan porcentajes, se consigna también la frecuencia absoluta.

Figuras

- Se presentan en archivos independientes, con resolución mínima de 300 puntos por pulgada.
- Se numeran con números arábigos según su orden de mención.
- El pie de figura se ubica debajo y describe el contenido sin remitir al texto.
- Las imágenes clínicas no deben permitir la identificación del paciente y requieren consentimiento informado escrito para su publicación.
- Las figuras tomadas o adaptadas de otra publicación requieren la autorización escrita del titular de los derechos, que debe adjuntarse al envío.

6. Referencias

Se emplea el estilo Vancouver, conforme a los Requisitos de Uniformidad del ICMJE.

- Se citan en el texto con números arábigos entre paréntesis, en el orden en que aparecen por primera vez.
- Se listan al final del trabajo en ese mismo orden numérico, nunca en orden alfabético.
- Se consignan los seis primeros autores; cuando son más, se añade «et al.» después del sexto.
- Los títulos de las revistas se abrevian conforme al catálogo de la National Library of Medicine.
- Se incluye el DOI cuando la referencia lo tenga.
- Se privilegian las fuentes de los últimos cinco años, salvo que el trabajo citado sea fundacional en la materia.
- Las comunicaciones personales y los datos no publicados no se incluyen en la lista de referencias.

Ejemplos:

Artículo de revista. Spinei Menezes A, Paredes Paredes NN, Britez-Enciso L. Características del embarazo en adolescentes en el Hospital de Loma Pytá, Paraguay. *ScientiAmericana*. 2026;13(1):e325. doi:10.XXXX/xxxx

Libro. Apellido AA, Apellido BB. Título del libro. 3.^a ed. Ciudad: Editorial; 2024. p. 112-140.

Documento en línea. Organización Mundial de la Salud. Título del documento [Internet]. Ginebra: OMS; 2025 [citado 12 de agosto de 2026]. Disponible en: <https://www.ejemplo.org/documento>

Los autores son responsables de la exactitud de las referencias. La revista verifica una muestra de ellas durante la edición; la detección de referencias inexistentes o que no respaldan la afirmación a la que se asocian obliga a la revisión íntegra del listado y puede motivar el rechazo del trabajo.

7. Dónde van las declaraciones

Las declaraciones se formulan una sola vez, en la página de título, conforme al detalle del apartado 3. No se reproducen en el archivo del manuscrito: varias de ellas —el comité de ética, el financiamiento, los agradecimientos— permitirían identificar a los autores y romperían el anonimato del arbitraje.

Una vez aceptado el trabajo, el equipo editorial incorpora a la versión que se publica los apartados de consideraciones éticas, conflicto de intereses, fuentes de financiamiento, contribución de los autores, disponibilidad de datos y uso de inteligencia artificial, tomados de la página de título.

8. Qué ocurre después del envío

- El equipo editorial verifica el cumplimiento de estas normas y la pertinencia del trabajo, y realiza el control de originalidad mediante Turnitin. El autor recibe respuesta dentro de los diez días corridos.
- Los manuscritos que superan esa instancia se remiten a un mínimo de dos revisores externos, bajo la modalidad de doble ciego. El plazo previsto para los dictámenes es de cuatro a seis semanas.
- El autor recibe una de estas decisiones: aceptación, aceptación con modificaciones menores, solicitud de modificaciones mayores con nueva evaluación, o rechazo.
- Las versiones corregidas se acompañan de una carta de respuesta que atienda punto por punto cada observación, indicando dónde se introdujo la modificación o exponiendo los motivos por los que no se acoge.
- Aceptado el trabajo, se realizan la edición de estilo y la maquetación. Los autores reciben las pruebas para su revisión y disponen de cinco días para devolverlas. En esa instancia solo se admiten correcciones menores.
- El artículo se publica en cuanto concluye su proceso editorial, bajo la modalidad de publicación continua, con su identificación electrónica y su DOI.

9. Retiro del manuscrito

Los autores pueden solicitar el retiro del manuscrito en cualquier momento previo a la aceptación, mediante comunicación escrita del autor de correspondencia. El retiro no genera cargo alguno. Una vez aceptado el trabajo, el retiro se admite solo por causa fundada y queda a criterio del Editor Jefe.

10. Consultas

Las consultas sobre estas normas o sobre un envío en curso se dirigen al correo institucional de la revista, indicando el número de identificación del manuscrito cuando exista.

II. ENGLISH

AUTHOR GUIDELINES

In force since September 2026

1. Scope and types of work

ScientiAmericana publishes original, previously unpublished work in the health sciences, in their basic and clinical disciplines, as well as in public health, epidemiology, health sciences education, nursing, dentistry and related fields. Manuscripts are accepted in Spanish, English and Portuguese, from national and international authors.

The journal accepts only four types of work. Review articles, opinion letters, book reviews and conference abstracts are not accepted.

Type of work	Words	References	Tables and figures	Abstract	Review
Editorial	1,200	10	—	None	Editorial Committee
Original article	4,000	40	5	Structured, 250	Double-blind
Case report	2,500	20	4	Unstructured, 200	Double-blind
Letter to the editor	1,000	10	1	None	Editorial Committee

The word count refers to the body of the text and excludes the abstract, references, tables and figures.

2. How to submit a manuscript

Submissions are made exclusively through the journal's platform, following registration by the corresponding author. Submissions by e-mail are not accepted.

A submission consists of the following files, uploaded separately:

- The manuscript file, in an editable word-processor format, containing no data that would permit identification of the authors.
- The title page, as a separate file. It also serves as the cover letter: it contains the authorship details and all the declarations. The journal does not require a separate letter.
- Tables, each in a separate file or grouped at the end of the manuscript, never inserted as images.
- Figures, each in a separate file, in a high-resolution image format.
- Supporting documentation where applicable: ethics committee decision, informed consent for publication, clinical trial registration.

The details of all authors, with full affiliation and ORCID identifier, must also be entered in the submission metadata within the platform. The metadata are the source used by indexes and search engines: an author who does not appear there appears in no database.

3. Preparing the manuscript

General format

- Editable word-processor format, A4 page size, 2.5 cm margins.
- 12-point type, double spacing, text aligned left and not justified.
- Page numbers at the bottom right and continuous line numbering, which assists the reviewers' work.
- No first-line indent. One blank line between paragraphs.

Anonymity of the manuscript file

To preserve double-blind review, the manuscript file must contain no author names, affiliations, acknowledgements, ethics committee decision number or any reference that would permit identification of the authors or their institution. Unavoidable mentions are replaced by the phrase “the authors’ institution”.

Authors must also check that the file does not retain their details in the document properties, which the word processor saves automatically.

Title page (also serving as the cover letter)

The journal does not ask for a separate cover letter: the title page fulfils that function. It is supplied as a separate file and includes the authorship details and the declarations set out below.

Authorship details

- The title of the work in Spanish and English, of up to 20 words, without abbreviations or acronyms.
- A running title of up to 50 characters.
- The given name and surname of each author in the agreed order, with ORCID identifier.
- The full institutional affiliation of each author: institution, academic unit or department, city and country.
- The name, postal address, telephone number and e-mail address of the corresponding author.
- Sources of funding.
- Conflict of interest statement.
- The contribution of each author, preferably using the CRediT taxonomy.
- Acknowledgements, where applicable.
- The word count of the body of the text, and the number of tables and figures.

Declarations

These are stated on the title page itself. Where one does not apply to the work, “Not applicable” is written; they may not be omitted or left blank.

- Originality: the manuscript is original and previously unpublished, and has not appeared, in whole or in substantial part, in any other printed or electronic medium.
- Exclusive submission: the manuscript is not simultaneously under assessment by another journal.
- Authorship: all authors meet the four ICMJE criteria, have approved the version submitted and accept responsibility for its content.
- Conflicts of interest, or an express record of their absence.
- Sources of funding, or a record that the work received none.
- Ethical approval, with the name of the committee that approved the study and the decision number.
- Informed consent from participants or their legal representatives and, where the work includes images or data permitting identification of an individual, written consent to publication.
- Clinical trial registration, where applicable, with the number and the registry in which it was recorded.
- Availability of the data underpinning the results, or the reasons why they cannot be shared.
- Use of artificial intelligence tools, stating the tool, its version and the purpose, or a record that none were used.
- Prior deposit on a preprint server, where applicable, with its identifier.
- Acceptance of publication under the Creative Commons Attribution 4.0 International Licence and the grant of the right of first publication, the authors retaining all other rights.
- Knowledge and acceptance of the journal’s author guidelines and editorial policies.

Responsibility for the declarations

The corresponding author makes these declarations on behalf of all the authors, who must have approved the version submitted. Submission through the platform records that agreement, so the journal requires neither a handwritten nor an electronic signature. The journal reserves the right to contact any co-author to verify their agreement.

Abstract and keywords

Every original article and case report is published with an abstract and keywords in Spanish and English, regardless of the language of the full text. Where the manuscript is submitted in Portuguese, an abstract in that language must also be included.

The abstract of original articles is structured, of up to 250 words, with the headings Introduction, Objective, Methodology, Results and Conclusion. That of case reports is unstructured and may run to 200 words.

The abstract contains no citations, references, tables, figures or unexplained abbreviations, and must be comprehensible on its own.

Three to five keywords are given, taken from the Health Sciences Descriptors (DeCS) or from Medical Subject Headings (MeSH), separated by semicolons.

Style conventions

- Abbreviations are spelled out on first appearance, with the acronym in parentheses, and used consistently thereafter. They are not used in the title.
- Drugs are designated by their international non-proprietary name, not by their trade name.
- Units of measurement are expressed in the International System.
- Decimals are separated by a comma in texts in Spanish and Portuguese, and by a point in texts in English.
- P values are reported to three decimal places; below 0.001, “ $p < 0.001$ ” is given. Tests should be accompanied by the effect measure and its confidence interval.
- Scientific names of species are set in italics.

4. Specific guidance by article type

The following sets out what each format must contain. The limits on length, references and figures are given in the table in section 1.

Editorial

Published at the invitation of the Editorial Committee; unsolicited editorials are not accepted. It addresses a subject of relevance to the health field or to the journal itself, and sets out a reasoned position rather than a review of the subject.

It is written as continuous text, without sections or subheadings. It carries a title of up to 15 words, with no abstract or keywords, and admits one or two authors. Statements requiring support must be backed by references.

It is not sent for external review: the decision rests with the Editor-in-Chief, who may ask the author for revisions.

Original article

Reports previously unpublished research and follows the IMRaD structure. Each section must contain the following:

- Introduction. Sets out, in three or four paragraphs, the state of the question, the magnitude or relevance of the problem, the gap in knowledge the work addresses and, at the close, the aim of the study stated precisely. Results and conclusions are not anticipated.
- Materials and methods. This is the section that decides the fate of the manuscript in review. It must state: the study design; the setting and period; the population and the inclusion and exclusion criteria; the sample size calculation and the sampling procedure, or the justification for working with all available cases; the variables with their operational definition and measurement scale; the instruments used, with the reference for their validation where applicable; the data collection procedure; and the statistical analysis, indicating the tests applied, the significance level adopted and the software used with its version. It closes with the ethical considerations section.
- Results. Presents the findings in logical sequence, beginning with the description of the sample and continuing in the order in which the objectives were set out. Findings are not interpreted or compared with

the literature, and the text does not repeat what already appears in tables and figures: it highlights what matters and refers to them.

- Discussion. Begins with the principal finding, compares it with previous work and offers a possible explanation for agreements and discrepancies. It then sets out the limitations of the study concretely, avoiding generic formulas, together with its strengths. It closes with a conclusion that answers the stated aim and does not go beyond it.

Where the design requires it, the work must comply with the relevant international reporting guideline and its checklist must be attached:

Study design	Reporting guideline
Observational study (cohort, case-control, cross-sectional)	STROBE
Randomised clinical trial	CONSORT
Diagnostic accuracy study	STARD
Qualitative study	COREQ or SRQR
Case report	CARE

Clinical trials must state the registration number obtained before the first participant was enrolled.

Case report

Describes one or more cases of interest by reason of their rarity, an atypical presentation, an uncommon complication or the contribution their management represents. Reports whose only merit is the absence of local publications on the subject are not accepted.

- Introduction. Brief, one or two paragraphs: what the condition is, why the case merits publication and what it contributes.
- Case presentation. Set out in chronological order: relevant demographic data without identifying details, relevant history, presenting complaint, physical examination findings, results of investigations, diagnosis, treatment given, course and follow-up, with its duration. Dates are given as relative intervals, not as calendar dates.
- Discussion. Compares the case with what is described in the literature, notes how it differs and why, and sets out the limitations of the observation.
- Conclusion. States the clinical lesson the case offers, without generalising from a single observation.

It must comply with the CARE guideline and its checklist must be attached. Written informed consent to publication from the patient or their legal representative is required, and the manuscript must expressly record that it was obtained.

Letter to the editor

Two formats are accepted: a comment on an article published in the journal within the previous twelve months, or a concise communication of a finding, clinical observation or experience that does not warrant a full article.

It is written as continuous text, without sections or abstract, and admits up to three authors. Where it comments on a published article, that article must be cited as the first reference and the comment must address the content of the work, never its authors.

It is assessed by the Editorial Committee. Where it comments on a published article, it is sent to the authors concerned and they are offered a right of reply, which is published alongside the letter.

5. Tables and figures

The maximum number of tables and figures, taken together, is that corresponding to each type of work. They must be indispensable to comprehension of the text and must not repeat information already given.

Tables

- They are produced using the word processor's table function. Tables inserted as images and screenshots from statistical software are not accepted.
- They are numbered with Arabic numerals in the order in which they are mentioned in the text.
- The title is placed above the table and is self-explanatory.
- Footnotes and the explanation of abbreviations are placed below the table.
- Where percentages are reported, the absolute frequency is also given.

Figures

- They are supplied in separate files, at a minimum resolution of 300 dots per inch.
- They are numbered with Arabic numerals in order of mention.
- The caption is placed below and describes the content without referring back to the text.
- Clinical images must not permit identification of the patient and require written informed consent for publication.
- Figures taken or adapted from another publication require the written authorisation of the rights holder, which must be attached to the submission.

6. References

The Vancouver style is used, in accordance with the ICMJE Uniform Requirements.

- References are cited in the text with Arabic numerals in parentheses, in the order in which they first appear.
- They are listed at the end of the work in that same numerical order, never alphabetically.
- The first six authors are given; where there are more, "et al." is added after the sixth.
- Journal titles are abbreviated in accordance with the National Library of Medicine catalogue.
- The DOI is included where the reference has one.
- Sources from the last five years are preferred, unless the work cited is foundational in the field.
- Personal communications and unpublished data are not included in the reference list.

Examples:

Artículo de revista. Spinei Menezes A, Paredes Paredes NN, Brites-Enciso L. Características del embarazo en adolescentes en el Hospital de Loma Pytá, Paraguay. *ScientiAmericana*. 2026;13(1):e325. doi:10.XXXX/xxxx

Libro. Apellido AA, Apellido BB. Título del libro. 3.^a ed. Ciudad: Editorial; 2024. p. 112-140.

Documento en línea. Organización Mundial de la Salud. Título del documento [Internet]. Ginebra: OMS; 2025 [citado 12 de agosto de 2026]. Disponible en: <https://www.ejemplo.org/documento>

Authors are responsible for the accuracy of the references. The journal verifies a sample of them during editing; the detection of references that do not exist, or that do not support the statement with which they are associated, requires the entire list to be reviewed and may lead to rejection of the work.

7. Where the declarations go

The declarations are made once only, on the title page, as detailed in section 3. They are not repeated in the manuscript file: several of them — the ethics committee, the funding, the acknowledgements — would permit identification of the authors and would break the anonymity of the review.

Once the work has been accepted, the editorial team incorporates into the published version the sections on ethical considerations, conflict of interest, sources of funding, author contributions, data availability and use of artificial intelligence, taken from the title page.

8. What happens after submission

- The editorial team checks compliance with these guidelines and the relevance of the work, and carries out the originality check using Turnitin. Authors receive a response within ten calendar days.
- Manuscripts that pass that stage are sent to a minimum of two external reviewers, under a double-blind arrangement. Reports are expected within four to six weeks.

- The author receives one of the following decisions: acceptance, acceptance with minor revisions, request for major revisions with re-evaluation, or rejection.
- Revised versions are accompanied by a response letter addressing each comment point by point, indicating where the change was made or setting out the reasons why it was not adopted.
- Once the work is accepted, copy-editing and typesetting are carried out. Authors receive proofs for review and have five days to return them. Only minor corrections are accepted at that stage.
- The article is published as soon as its editorial process concludes, under continuous publication, with its electronic identifier and DOI.

9. Withdrawal of a manuscript

Authors may request the withdrawal of a manuscript at any time prior to acceptance, by written communication from the corresponding author. Withdrawal incurs no charge. Once the work has been accepted, withdrawal is permitted only on substantiated grounds and remains at the discretion of the Editor-in-Chief.

10. Enquiries

Enquiries about these guidelines or about a submission in progress should be addressed to the journal's institutional e-mail address, quoting the manuscript identification number where one exists.

III. PORTUGUÊS

NORMAS PARA AUTORES

Em vigor desde setembro de 2026

1. Escopo e tipos de trabalho

A ScientiAmericana publica trabalhos originais e inéditos em ciências da saúde, em suas disciplinas básicas e clínicas, assim como em saúde pública, epidemiologia, educação em ciências da saúde, enfermagem, odontologia e áreas afins. São recebidos manuscritos em espanhol, inglês e português, de autores nacionais e estrangeiros.

A revista recebe exclusivamente quatro tipos de trabalho. Não são aceitos artigos de revisão, cartas de opinião, resenhas de livros nem resumos de congressos.

Tipo de trabalho	Palavras	Referências	Tabelas e figuras	Resumo	Arbitragem
Editorial	1.200	10	—	Não leva	Comitê Editorial
Artigo original	4.000	40	5	Estruturado, 250	Duplo-cego
Relato de caso	2.500	20	4	Não estruturado, 200	Duplo-cego
Carta ao editor	1.000	10	1	Não leva	Comitê Editorial

A contagem de palavras corresponde ao corpo do texto e exclui o resumo, as referências, as tabelas e as figuras.

2. Como submeter um manuscrito

As submissões são realizadas exclusivamente por meio da plataforma da revista, mediante cadastro prévio do autor de correspondência. Não são aceitas submissões por e-mail.

A submissão compõe-se dos seguintes arquivos, carregados separadamente:

- Arquivo do manuscrito, em formato de processador de texto editável, sem qualquer dado que permita identificar os autores.
- Página de título, em arquivo independente. Faz ao mesmo tempo as vezes de carta de apresentação: contém os dados de autoria e a totalidade das declarações. A revista não exige uma carta adicional.
- Tabelas, cada uma em arquivo independente ou agrupadas ao final do manuscrito, nunca inseridas como imagem.
- Figuras, cada uma em arquivo independente, em formato de imagem de alta resolução.
- Documentação complementar quando couber: parecer do comitê de ética, consentimento informado para publicação, registro do ensaio clínico.

Os dados de todos os autores, com filiação completa e identificador ORCID, devem ser inseridos também nos metadados da submissão dentro da plataforma. Os metadados são a fonte utilizada pelos índices e pelos buscadores: se um autor não figura ali, não figura em nenhuma base de dados.

3. Preparação do manuscrito

Formato geral

- Processador de texto editável, tamanho de página A4, margens de 2,5 cm.
- Fonte de 12 pontos, espaçamento duplo, texto alinhado à esquerda sem justificar.

- Numeração de páginas no canto inferior direito e numeração contínua de linhas, que facilita o trabalho dos revisores.
- Sem recuo de primeira linha. Uma linha em branco entre parágrafos.

Anonimato do arquivo do manuscrito

Para preservar a arbitragem duplo-cega, o arquivo do manuscrito não deve conter nomes de autores, filiações, agradecimentos, número do parecer do comitê de ética nem qualquer referência que permita identificar os autores ou sua instituição. As menções inevitáveis são substituídas pela expressão «instituição dos autores».

Os autores devem verificar ainda que o arquivo não conserve seus dados nas propriedades do documento, que o processador de texto salva automaticamente.

Página de título (faz as vezes de carta de apresentação)

A revista não solicita carta de apresentação separada: a página de título cumpre essa função. Apresenta-se em arquivo independente e inclui os dados de autoria e as declarações detalhadas a seguir.

Dados de autoria

- Título do trabalho em espanhol e inglês, de até 20 palavras, sem abreviaturas nem siglas.
- Título abreviado de até 50 caracteres.
- Nome e sobrenome de cada autor na ordem acordada, com identificador ORCID.
- Filiação institucional completa de cada autor: instituição, unidade acadêmica ou serviço, cidade e país.
- Nome, endereço postal, telefone e e-mail do autor de correspondência.
- Fontes de financiamento.
- Declaração de conflito de interesses.
- Contribuição de cada autor, preferentemente segundo a taxonomia CRediT.
- Agradecimentos, quando couber.
- Contagem de palavras do corpo do texto, e número de tabelas e figuras.

Declarações

Constam nesta mesma página de título. Quando alguma não couber ao trabalho, escreve-se «Não se aplica»; não se admite omiti-las nem deixá-las em branco.

- Originalidade: o manuscrito é original e inédito e não foi publicado, em sua totalidade nem em parte substancial, em nenhum outro meio impresso ou eletrônico.
- Submissão exclusiva: o manuscrito não se encontra submetido simultaneamente a avaliação em outra revista.
- Autoria: todos os autores reúnem os quatro critérios do ICMJE, aprovaram a versão submetida e assumem responsabilidade por seu conteúdo.
- Conflito de interesses, ou registro expresso de sua inexistência.
- Fontes de financiamento, ou registro de que o trabalho não recebeu financiamento.
- Aprovação ética, com o nome do comitê que aprovou o estudo e o número do parecer.
- Consentimento informado dos participantes ou de seus representantes legais e, quando o trabalho incluir imagens ou dados que permitam identificar uma pessoa, consentimento escrito para sua publicação.
- Registro do ensaio clínico, quando couber, com o número e o registro em que foi inscrito.
- Disponibilidade dos dados que sustentam os resultados, ou as razões pelas quais não podem ser compartilhados.
- Uso de ferramentas de inteligência artificial, com indicação da ferramenta, sua versão e a finalidade, ou registro de que não foram empregadas.
- Depósito prévio em servidor de preprints, quando couber, com seu identificador.
- Aceitação da publicação sob Licença Creative Commons Atribuição 4.0 Internacional e cessão do direito de primeira publicação, conservando os autores os demais direitos.

—Conhecimento e aceitação das normas para autores e das políticas editoriais da revista.

Responsabilidade pelas declarações

O autor de correspondência formula estas declarações em nome da totalidade dos autores, que devem ter aprovado a versão submetida. A submissão por meio da plataforma registra essa concordância, de modo que a revista não exige assinatura manuscrita nem eletrônica. A revista reserva-se a faculdade de dirigir-se a qualquer dos coautores para verificar sua concordância.

Resumo e palavras-chave

Todo artigo original e todo relato de caso é publicado com resumo e palavras-chave em espanhol e em inglês, independentemente do idioma do texto completo. Quando o manuscrito é apresentado em português, deve incluir também o resumo nesse idioma.

O resumo dos artigos originais é estruturado, de até 250 palavras, com as seções Introdução, Objetivo, Metodologia, Resultados e Conclusão. O dos relatos de caso não é estruturado e admite até 200 palavras.

O resumo não contém citações, referências, tabelas, figuras nem abreviaturas não explicadas, e deve ser compreensível por si mesmo.

Indicam-se de três a cinco palavras-chave, extraídas dos Descritores em Ciências da Saúde (DeCS) ou do Medical Subject Headings (MeSH), separadas por ponto e vírgula.

Convenções de estilo

- As abreviaturas são desenvolvidas em sua primeira aparição, com a sigla entre parênteses, e empregadas de maneira uniforme em seguida. Não são usadas no título.
- Os fármacos são designados por sua denominação comum internacional, não por seu nome comercial.
- As unidades de medida são expressas no Sistema Internacional.
- Os decimais são separados por vírgula nos textos em espanhol e em português, e por ponto nos textos em inglês.
- Os valores de p são informados com três casas decimais; abaixo de 0,001 registra-se « $p < 0,001$ ». Recomenda-se acompanhar os testes com a medida de efeito e seu intervalo de confiança.
- Os nomes científicos de espécies são escritos em itálico.

4. Guia específico por tipo de artigo

O que segue detalha o que cada modalidade deve conter. Os limites de extensão, referências e figuras constam na tabela da seção 1.

Editorial

Publica-se a convite do Comitê Editorial; não se recebem editoriais não solicitados. Aborda tema de relevância para o campo da saúde ou para a própria revista, e expõe uma posição fundamentada, não uma revisão do tema.

Redige-se em texto corrido, sem seções nem subtítulos. Leva título de até 15 palavras, sem resumo nem palavras-chave, e admite um ou dois autores. As afirmações que o exijam devem ser respaldadas por referências.

Não é submetido a arbitragem externa: a decisão cabe ao Editor-Chefe, que pode solicitar ajustes ao autor.

Artigo original

Relata pesquisa inédita e segue a estrutura IMRD. Cada seção deve conter o seguinte:

- Introdução. Expõe em três ou quatro parágrafos o estado da questão, a magnitude ou relevância do problema, a lacuna de conhecimento que o trabalho aborda e, ao final, o objetivo do estudo enunciado com precisão. Não se antecipam resultados nem conclusões.
- Materiais e métodos. É a seção que decide a sorte do manuscrito na arbitragem. Deve indicar: o desenho do estudo; o âmbito e o período de realização; a população e os critérios de inclusão e exclusão; o cálculo do tamanho amostral e o procedimento de amostragem, ou a justificativa de ter trabalhado com a totalidade

dos casos disponíveis; as variáveis com sua definição operacional e sua escala de medição; os instrumentos empregados, com a referência de sua validação quando couber; o procedimento de coleta de dados; e a análise estatística, indicando os testes aplicados, o nível de significância adotado e o programa utilizado com sua versão. Encerra com a seção de considerações éticas.

- Resultados. Apresenta os achados em sequência lógica, começando pela descrição da amostra e continuando na ordem em que foram propostos os objetivos. Não se interpretam os achados nem se os compara com a literatura, e não se repete no texto o que já consta em tabelas e figuras: o texto destaca o relevante e remete a elas.
- Discussão. Começa pelo achado principal, compara-o com os antecedentes e oferece uma explicação possível das coincidências e das discrepâncias. Em seguida expõe as limitações do estudo de maneira concreta, sem fórmulas genéricas, e seus pontos fortes. Encerra com uma conclusão que responda ao objetivo proposto e não o exceda.

Quando o desenho o exigir, o trabalho deve ajustar-se ao guia internacional de relato correspondente e anexar sua lista de verificação:

Desenho do estudo	Guia de relato
Estudo observacional (coorte, caso-controle, transversal)	STROBE
Ensaio clínico randomizado	CONSORT
Estudo de testes diagnósticos	STARD
Estudo qualitativo	COREQ ou SRQR
Relato de caso	CARE

Os ensaios clínicos devem indicar o número de registro obtido antes da inclusão do primeiro participante.

Relato de caso

Descreve um ou mais casos de interesse por sua raridade, por uma apresentação atípica, por uma complicação infrequente ou pela contribuição que representa seu manejo. Não se admitem relatos cujo único mérito seja a ausência de publicações locais sobre o tema.

- Introdução. Breve, de um ou dois parágrafos: o que é a entidade, por que o caso merece publicação e o que acrescenta.
- Apresentação do caso. Expõe-se em ordem cronológica: dados demográficos pertinentes sem elementos identificadores, antecedentes relevantes, motivo da consulta, achados do exame físico, resultados dos exames complementares, diagnóstico, tratamento instituído, evolução e seguimento, com sua duração. As datas são indicadas como intervalos relativos, não como datas de calendário.
- Discussão. Compara o caso com o descrito na literatura, aponta em que se afasta e por quê, e expõe as limitações da observação.
- Conclusão. Enuncia a lição clínica que o caso deixa, sem generalizar a partir de uma observação isolada.

Deve ajustar-se ao guia CARE e anexar sua lista de verificação. Exige o consentimento informado por escrito do paciente ou de seu representante legal para a publicação, e o manuscrito deve registrar expressamente que foi concedido.

Carta ao editor

Admite duas modalidades: o comentário sobre artigo publicado na revista nos doze meses anteriores, ou a comunicação concisa de um achado, uma observação clínica ou uma experiência que não justifica um artigo completo.

Redige-se em texto corrido, sem seções nem resumo, e admite até três autores. Quando comenta um artigo publicado, este deve ser citado como primeira referência e o comentário deve dirigir-se ao conteúdo do trabalho, nunca a seus autores.

É avaliada pelo Comitê Editorial. Quando comenta um artigo publicado, é encaminhada aos autores mencionados e lhes é oferecido direito de resposta, que se publica junto com a carta.

5. Tabelas e figuras

O número máximo de tabelas e figuras, em conjunto, é o correspondente a cada tipo de trabalho. Devem ser indispensáveis para a compreensão do texto e não reiterar informação já exposta.

Tabelas

- São elaboradas com a função de tabelas do processador de texto. Não são aceitas tabelas inseridas como imagem nem capturas de tela de programas estatísticos.
- São numeradas com algarismos arábicos na ordem em que são mencionadas no texto.
- O título situa-se acima da tabela e é autoexplicativo.
- As notas de rodapé e a explicação das abreviaturas colocam-se abaixo da tabela.
- Quando se informam percentuais, registra-se também a frequência absoluta.

Figuras

- São apresentadas em arquivos independentes, com resolução mínima de 300 pontos por polegada.
- São numeradas com algarismos arábicos segundo sua ordem de menção.
- A legenda situa-se abaixo e descreve o conteúdo sem remeter ao texto.
- As imagens clínicas não devem permitir a identificação do paciente e exigem consentimento informado por escrito para sua publicação.
- As figuras extraídas ou adaptadas de outra publicação exigem a autorização escrita do titular dos direitos, que deve ser anexada à submissão.

6. Referências

Emprega-se o estilo Vancouver, conforme os Requisitos de Uniformidade do ICMJE.

- São citadas no texto com algarismos arábicos entre parênteses, na ordem em que aparecem pela primeira vez.
- São listadas ao final do trabalho nessa mesma ordem numérica, nunca em ordem alfabética.
- Indicam-se os seis primeiros autores; quando são mais, acrescenta-se «et al.» após o sexto.
- Os títulos das revistas são abreviados conforme o catálogo da National Library of Medicine.
- Inclui-se o DOI quando a referência o tiver.
- Privilegiam-se as fontes dos últimos cinco anos, salvo se o trabalho citado for fundacional na matéria.
- As comunicações pessoais e os dados não publicados não são incluídos na lista de referências.

Exemplos:

Artículo de revista. Spinei Menezes A, Paredes Paredes NN, Britez-Enciso L. Características del embarazo en adolescentes en el Hospital de Loma Pytá, Paraguay. *ScientiAmericana*. 2026;13(1):e325. doi:10.XXXX/xxxx

Libro. Apellido AA, Apellido BB. Título del libro. 3.^a ed. Ciudad: Editorial; 2024. p. 112-140.

Documento en línea. Organización Mundial de la Salud. Título del documento [Internet]. Ginebra: OMS; 2025 [citado 12 de agosto de 2026]. Disponible en: <https://www.ejemplo.org/documento>

Os autores são responsáveis pela exatidão das referências. A revista verifica uma amostra delas durante a edição; a detecção de referências inexistentes ou que não respaldam a afirmação à qual se associam obriga à revisão integral da lista e pode motivar a rejeição do trabalho.

7. Onde vão as declarações

As declarações são formuladas uma única vez, na página de título, conforme o detalhe da seção 3. Não são reproduzidas no arquivo do manuscrito: várias delas — o comitê de ética, o financiamento, os agradecimentos — permitiriam identificar os autores e romperiam o anonimato da arbitragem.

Uma vez aceito o trabalho, a equipe editorial incorpora à versão publicada as seções de considerações éticas, conflito de interesses, fontes de financiamento, contribuição dos autores, disponibilidade de dados e uso de inteligência artificial, extraídas da página de título.

8. O que ocorre após a submissão

- A equipe editorial verifica o cumprimento destas normas e a pertinência do trabalho, e realiza o controle de originalidade mediante Turnitin. O autor recebe resposta no prazo de dez dias corridos.
- Os manuscritos que superam essa etapa são encaminhados a no mínimo dois revisores externos, na modalidade duplo-cega. O prazo previsto para os pareceres é de quatro a seis semanas.
- O autor recebe uma destas decisões: aceitação, aceitação com modificações menores, solicitação de modificações maiores com nova avaliação, ou rejeição.
- As versões corrigidas são acompanhadas de uma carta de resposta que atenda ponto a ponto cada observação, indicando onde foi introduzida a modificação ou expondo os motivos pelos quais não é acolhida.
- Aceito o trabalho, realizam-se a edição de texto e a diagramação. Os autores recebem as provas para revisão e dispõem de cinco dias para devolvê-las. Nessa instância admitem-se apenas correções menores.
- O artigo é publicado assim que conclui seu processo editorial, na modalidade de publicação contínua, com sua identificação eletrônica e seu DOI.

9. Retirada do manuscrito

Os autores podem solicitar a retirada do manuscrito a qualquer momento anterior à aceitação, mediante comunicação escrita do autor de correspondência. A retirada não gera qualquer custo. Uma vez aceito o trabalho, a retirada é admitida apenas por causa fundamentada e fica a critério do Editor-Chefe.

10. Consultas

As consultas sobre estas normas ou sobre uma submissão em curso devem ser dirigidas ao e-mail institucional da revista, indicando o número de identificação do manuscrito quando existir.